Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an Hermann Jung in London. London, Ende Juli 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M5075260

Karl Marx an Hermann Jung in London. London, Ende Juli 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass C 293/C 68
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Handschrift zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Marx hat die erste Seite vollständig und die dritte Seite zu einem Viertel beschrieben. Die anderen beiden Seiten blieben leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Auf der ersten Seite oben: handschriftliche Notiz (Motteler?): „Siehe Marx-Brief J 11. Oct. 1871“ (Bleistift); Archivnotiz: „16/10/71 / S. 155“ (Bleistift; = Hinweis auf D); An- und Unterstreichungen in Blau- und Rotstift.

Erstveröffentlichung: gekürzt: in russischer Übersetzung:МЭС1 26 (1935). S. 155.
vollständig: in russischer Teilübersetzung (des deutschen und französischen Teils) unter Beibehaltung des englischen Teils in der Originalsprache: МЭС2 33 (1964). S. 424/425.
vollständig: in den Sprachen des Originals: MEW 33 (1966). S. 506/507.

Absender: Karl Marx
Schreibort: London
Schreibdatum: nicht vor 1872-07-15 und nicht nach 1872-07-31

Empfänger: Hermann Jung
Empfangsort: London

|() Lieber Jung,

Voilà Art. 8[a] in französischem und englischem Text:

‹Dans sa lutte contre le pouvoir collectif des classes possédantes, le prolétariat ne peut agir comme classe qu’en se constituant lui-même en parti politique distinct, opposé à tous les anciens partis formés par les classes possédantes. Cette constitution du prolétariat en parti politique est indispensable pour assurer le triomphe de la révolution sociale et son but suprême, l’abolition des classes.

La coalition des forces ouvrières déjà obtenue[1] par ses luttes économiques doit aussi servir de levier aux mains de cette classe dans sa lutte contre le pouvoir politique de ses exploiteurs.

Les seigneurs de la terre et du capital se serviront toujours de leurs privilèges politiques pour défendre et perpétuer leurs monopoles économiques et asservir le travail.

La conquête du pouvoir politique devient donc le grand devoir du prolétariat.›

“Against[c] the collective power of the propertied classes the working class cannot act, as a class, except by constituting itself into a political party, distinct from, and opposed to, all old parties formed by the propertied classes.

This constitution of the working class into a political party is indispensable in order to ~~as~~[2] insure the triumph of the social Revolution and its ultimate end—the abolition of classes.

|() The combination of forces which the working class has already effected by its economical struggles ought at the same time to serve as a lever for its struggles against the political power of landlords and capitalists.

The lords of land and the lords of capital will always use their political privileges for the defence and perpetuation of their economical monopolies and for enslaving labour.[3] To conquer political power has therefore become the great duty of the working classes.”

Salut

Karl Marx

Erläuterungen

a) Bzw. „Art. 7a“ siehe Engels an F. A. Sorge, 21.9.1872 und Résolutions du Congrès Général tenu à La Haye ...[b].

b) Zotero Link für: Résolutions du Congrès Général tenu à La Haye ...

c) Siehe die hier zitierte Passage mit gleichem Wortlaut in: Minutes. Bd. 5. 1968.[d] S. 262/263 (Council Meeting Held July 23d, 1872).

d) Zotero Link für: Minutes. Bd. 5. 1968.

Kritischer Apparat

1) Tilgung durch Streichung

2) Tilgung durch Streichung

3) über der Zeile eingetragen